



МИНИСТЕРСТВО НА
ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО
БЕЗОПАСНОСТ НА
ХРАНИТЕ
☒ София, 1606,
бул. "Пенчо Славейков" №15А,
☎ +359 (0) 2 915 98 20,
☎ +359 (0) 2 954 95 93,
www.bfsa.egov.bg

MINISTRY OF AGRICULTURE AND
FOOD
BULGARIAN FOOD SAFETY
AGENCY
☒ Sofia, 1606,
"Pencho Slaveikov" blvd. 15A
☎ +359 (0) 2 915 98 20,
☎ +359 (0) 2 954 95 93,
www.bfsa.egov.bg

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET
DE L'ALIMENTATION
AGENCE BULGARE DE SÉCURITÉ
ALIMENTAIRE
☒ Sofia, 1606,
15A Pencho Slaveykov Blvd.,
Tel.: +359 (0) 2 915 98 20,
Fax.: +359 (0) 2 954 95 93,
www.bfsa.egov.bg

№

ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ
VETERINARY SANITARY CERTIFICATE
CERTIFICAT SANITAIRE VÉTÉRINAIRE

за произход и здравословност на хранителните и техническите продукти от животински произход
for origin and healthiness of animal food and technical products
pour l'origine et la santé des produits alimentaires et techniques d'origine animale

Вид на продукта
Type of the product
Type de produit

Вид и брой на опаковките
Type and number of packages (packing units)
Type et nombre de colis (unités d'emballage)

Нето тегло
Net weight
Poids net

Анализационен протокол, № и дата
Analysis protocol, No and date
Protocole d'analyse, n° et date

Място на произход (град, № на експ. кланица, преработв. предприятие)	Place of origin (name of approved slaughterhouse or processing establishment (city, № of approved for export slaughterhouse, processing establishment)	Lieu d'origine (ville, № de l'abattoir pour l'exportation, usine de transformation agrées)
---	--	--

Изпращач (име, адрес)	Name and address of consignor	Nom et adresse de l'expéditeur
--------------------------	----------------------------------	-----------------------------------

Вид транспортно средство, рег.№
Means of transport (wagon, truck, vessel, plane-N)
Moyens de transport (wagon, camion, bateau, avion-
Numéro d'enregistrement)

Получател (име, адрес)	Name and address of consignee	Nom et adresse du destinataire
---------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------

Подписаният официален ветеринарен
лекар при
ОДБХ
удоверявам, че:

1. Продуктите произхождат от здрави животни, незаразени от болести, преносими на животните и хората; прегледани са преди и след клането от официален ветеринарен лекар; добити са в одобрени за експорт кланици и преработвателни предприятия, които се намират под ветеринарен контрол; приготвени, манипулирани и експедираны са съгласно ветеринарно-санитарните изисквания. Хранителните продукти са годни за консумация и не е установено наличие на патогенни микроорганизми, консервиращи средства, антибиотици, антиоксиданти и естрогени, забранени от ветеринарните закони.

2. Свинското месо е изследвано за трихинелоза с отрицателен резултат.

3. Млякото и млечните продукти са получени от здрави, незаразени от туберкулоза, бруцелоза и др. животни.

4. Техническите продукти са добити от здрави животни, подложени са на съответната обработка и не са носители на патогенни микроорганизми.

Кожите са асколизирани с отрицателен

The undersigned official veterinarian within
.....
Regional Food Safety Directorate
certifies as follows:

1. The products are derived from healthy animals free from diseases communicable to animals and humans; have been submitted to a veterinary inspection prior and after slaughtering by an official veterinarian; They have been obtained in slaughterhouses and processing establishments approved for export which are under veterinary control; have been prepared, handled and shipped in accordance with the veterinary-sanitary requirements. The food products are suitable for human consumption and no pathogenic microorganisms, preservatives, antibiotics, antioxidants or estrogens prohibited by the veterinary sanitary legislation have been identified.

2. The pork meat has been tested for trichinelosis with a negative result.

3. The milk and the dairy products have been obtained from healthy animals, which are free of tuberculosis and brucellosis, etc.

4. The technical products of animal origin have been obtained from healthy animals and have undergone the appropriate treatment and are not carriers of any pathogenic microorganisms.

The hides and skins have been submitted to

Le vétérinaire officiel soussigné au sein de.....
La Direction Régionale de la Sécurité Alimentaire.....
certifie le suivant:

1. Les produits proviennent d'animaux sains et exempts de maladies transmissibles aux animaux et à l'homme; ont été examinés avant et après l'abattage par un vétérinaire officiel; sont obtenus dans des abattoirs et des usines de transformation agréés pour l'exportation, sous contrôle vétérinaire; sont préparés, manipulés et expédiés conformément aux exigences vétérinaires et sanitaires. Les produits alimentaires sont propres à la consommation humaine et aucun microorganisme pathogène, conservateur, antibiotique, antioxydant ou œstrogène interdit par la législation sanitaire vétérinaire n'a été identifié.

2. Le porc a subi un test de trichinose avec un résultat négatif.

3. Le lait et les produits laitiers ont été obtenus à partir d'animaux sains, non infectés par la tuberculose, la brucellose et autres.

4. Les produits techniques ont été obtenus à partir d'animaux sains qui ont subi un traitement approprié et ne sont pas porteurs de micro-organismes pathogènes.

Les peaux ont été soumises à la réaction d'Ascolli avec un résultat négatif.

резултат. Ascoli reaction with a negative result.

5. Специални изисквания /Special provisions / **Exigences particulières**
.....

Върху територията на страната не са констатирани през последните 12 месеца: чума и заразна плевропневмония по говедата, африканска чума по свинете и чума по конете
On the territory of the country there have not been outbreaks of rinderpest and bovine contagious pleuropneumonia, African swine fever and African horse sickness in the last 12 months.
In the area with diameter of 30 kilometers from the place of origin of the animals, there have not been outbreaks of foot and mouth disease, sheep pox, classical swine fever in the last 6 months
Aucune peste et péripneumonie contagieuse bovine, peste porcine africaine et peste équine n'ont été détectées au cours des 12 derniers mois.
Dans une zone de 30 km du lieu d'origine des animaux au cours des 6 derniers mois n'ont pas été trouvés: la fièvre aphteuse, la rougeole des moutons et la peste porcine.

Изготвен в (Град) /Done at (Town) / **Fait à (Ville)**

Печат/*Seal*/ **Cachet**

Дата / On (Date) / **Le (date)**
..... 20.....г.

Официален ветеринарен лекар/Official veterinarian / **Vétérinaire officiel**
.....
(име и подпис)/(name and signature)/ **(nom et signature)**